

Lieferwagen

MERCEDES - BENZ

(602 DK.) / (Achsabstand 3050 mm)
(ab Fahrgestell-Nummer: 6C23.61.230100)

CH 3 9 3 2 4 6

Hersteller DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim / BRD

ZUSATZKARTE

Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "602 DK."

vor Fahrgesteinummer "602 3.6 1."

Herstellerplakette rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer rechts, im Einstieg

Motorkennzeichen "616 939 - ..." vor Motornummer, links seitlich hinten am Block

Hauptimporteur MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren

Geprüftes Fahrzeug Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4

Lenkung mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge 5 Achsantrieb Hinterräder

Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, $v = Sch - h = IB$,

Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR

Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Feststellbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse -

2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe

Karosserie Kasten mit/ohne Fenster §)

Anzahl Türen 2+1 oder 3+1 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten v Ar4 (E) + B (E) h -

Unterlegkeil - Rückspiegel links und rechts

Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze t 2 v 3 M h

Masse innen aussen

Länge 2760 4760 Achsabstand 3050 /

Breite 1670 1950 Doppelachse v h

Höhe 1600 2240 Spurweite v 1600 h 1610

Überhang v h 720 Spurweite v h

h 850 990 h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile Spurkreis Ø

a.w. mit Hochschich 1850 2600 l 10100 r 10000

Motor

Marke MERCEDES-BENZ Typ CM 616

Bauart Reihe Takte 4

Treibstoff D Lage vorn

Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4

Bohrung 91,0 Hub 92,4

Hubraum 2403 Steuer-PS 12,24

Leistungs-kW 53 (DIN) bei U/min 4400

Lärm-Standmessung 74,0 dBA bei U/min 3300

Schalldämpfer 2 Töpfe, 430 x Ø 125 *)

620 x Ø 180 doppelummantelt

Abgasprüfung Bacharach 4,0

Entstörung -

Gewichte vorn hinten total

Leergewicht 1070 780 1810

Nutzlast 425 1255 1690

Gesamtgewicht 1455 2045 3500

Fabrikgarantie 3500

Reifen gröÙe 215 R 14 C 215 R 14 C

Ply / bar 8 / 4,5 8 / 4,5

Tragkraft 2240 2240

für V max 140 140

Felgen 6 J x 14 Stahl

mech. Getriebe autom. Getriebe

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst 2000 / 750 +) =

Garantiertes Gesamtzuggewicht =

Geprüfte Anhängelast 1810 =

Garantierte Dachlast =

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 126 = km/h

gemessen km/h bei U/min Motor Zapfwelle

Ausrüstung §)	
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/ECR (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h 1 (E)
Markierlichter	v - s h -
Nebelschlusslichter	-
Zusätzliche Lichter	-
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Hella el 20024 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	MERCEDES - BENZ	3 0 7 D	
Typenscheinnummer	CH	3 9 3 2 4 6	
Karosserie	Kasten		
Plätze	total	3	vorn 3
Leergewicht	1810	Treibstoff	D
Nutzlast	1690	Steuer-PS	12,24
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	2403

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Lärmdämpfung : Viscolüfter \varnothing 410 mm, 3 Blatt / Wanne unter Motor und Getriebe mit schalldämmendem Material ausgekleidet / Seitliche Schürzen oberhalb Fahrgestellträger links und rechts mit schalldämmendem Material belegt / Nachschalldämpfer doppelt ummantelt
- +) Anhängerbetrieb : nur zulässig mit zusätzlicher Originaltraverse DAIMLER-BENZ, Typ 601 A oder CRIS
- §) Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten erforderlich
Bei der Ausführung "Kasten mit Fenster" wird die Schutzvorrichtung für die Vordersitze vom Importeur montiert

Ort und Datum der Prüfung

Schlieren, 06.-10.09.1982

Ersetzt Typenschein CH

Eidg. Typenprüfstelle

Lieferwagen

MERCEDES - BENZ

3 0 7 D (602 DK.)
(Achsabstand 3050 mm)
(ab Fahrgestell-Nr.
6023.61.230100)

CH 3932 46

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 14.02.83 in Bern - Ni

Getriebevariante : Auf Wunsch lieferbar mit automatischem 4-Stufen-Getriebe

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 74,0 dB/A bei 3300 U/min.

Abgasprüfung : ECE 24 : siehe Emissionskarte

30) Lieferwagen

MERCEDES - BENZ

3 0 7 D (602 DK.)

CH 3932 46

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 26.09.86 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer : 2 Töpfe; 620 x ϕ 180 "601 490 1901" ad1)
280 x 240 x 120 "601 490 2301"

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

(H) Vorbeifahrt; dB/A

(J) Standmessung
dB/A min-1

(R) Bemerkungen

616 939

m5, DB-G1/18-5/6.15

4,40-4,90

77,0

70,0 3300

ab, ad1)

616 939

a4, DB-W4A-018

4,40-4,90

75,0

74,0 3300

ab

Abgasemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

Emissionen in g/km
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Leerlauf
CO min-1

ATG-Nummer

Rauchemissionen

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

(O+P) nach ECE-24

b = bei min-1

k = 0,30 bei 4400 min-1

k = 0,38 bei 3916 min-1

b = bei min-1

k = 0,30 bei 3432 min-1

k = 0,29 bei 2948 min-1

b = bei min-1

k = 0,45 bei 2464 min-1

k = 1,08 bei 1980 min-1

(S) Bacharach 4,0

Einspritzpumpe BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication MERCEDES-BENZ	C Typ Modell Type Modèle 3 0 7 D (602 DK.)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3932 46
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschmissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l	R Bemerkungen Remarques
616 939	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	76,5	74,0 3300	ab)
616 939	a4, W 4A 018	4,40-4,90	75,0	74,0 3300	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 616 939

	0			P				0			
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,30	bei/à	4400	min-1	k= 0,38	bei/à	3916	min-1	b=	bei/à	min-1
BOSCH	k= 0,30	"	3432	"	k= 0,29	"	2948	"	b=	"	"
	k= 0,45	"	2464	"	k= 1,08	"	1980	"	b=	"	"
	BACHARACH = 4,00										

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 14.02.83

Datum / date: 18.10.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation